


PRZEWODNIK

SZWAJCARIA KASZUBSKA

NURKOWANIE, PARALOTNIE, MOUNTAINBOARD, GOLF, QUADY
PAINTBALL, PARKI LINOWE, SKATEPARKI, BOJERY, NARTY WODNE



 SZWAJCARIA KASZUBSKA. DIVING, PARAGLIDING, MOUNTAINBOARDING,
GOLF, QUAD BIKES, PAINTBALL, ROPES COURSES, SKATEPARKS,
ICE-YACHTING, WATER SKIING. GUIDEBOOK

 DIE KASCHUBISCHE SCHWEIZ. TAUCHEN, GLEITSCHIRMFLEIEN
MOUNTAINBOARD, GOLF, QUADFahren, PAINTBALL, SEILPARKS, SKATEPARK
EISSEGELN, WASSERSKI. REISEFÜHRER

Informacja turystyczna

Tourist information / Touristeninformation

1. **Centrum Informacji Turystycznej** – ul. Gryfa Pomorskiego 28 A, 83-333 Chmielno
tel. 58 684 30 91, e-mail: chmielno@kaszubskipiarscien.pl
2. **Centrum Informacji Turystycznej** – ul. Klasztorna 1, 83-300 Kartuzy
tel. 58 684 02 01, e-mail: kartuzy@kaszubskipiarscien.pl
3. **Punkt Informacji Turystycznej** – ul. Kartuska 27, 83-340 Sierakowice
tel./fax. 58 681 62 14, 58 684 76 02, e-mail: turystyka@sierakowice.pl
4. **Punkt Informacji Turystycznej** – ul. Gdańska 3, 83-304 Przdokowo
tel. 58 681 99 97
5. **Gminne Centrum Informacji Turystycznej** – ul. Ceynowy 21, 83-314 Somonino
tel. 58 684 11 26
6. **Punkt Informacji Turystycznej w Ostrzycach** – ul. Droga Kaszubska 27, 83-314 Somonino
tel. 58 684 16 12
7. **Punt Informacji Turystycznej** – Al. Zwycięstwa 2A, 83-320 Sulęczyno
tel. 58 684 47 91
8. **Punkt Informacji Turystycznej** – u. 9 Marca 7, 83-315 Stężycza
tel. 58 685 63 49, e-mail: gci@gminastezyca.pl





PRZEWODNIK

SZWAJCARIA KASZUBSKA

INNE FORMY AKTYWNOŚCI

 SZWAJCARIA KASZUBSKA. OTHER FORMS OF ACTIVITY. GUIDEBOOK
 DIE KASCHUBISCHE SCHWEIZ. ANDERE FORMEN DER AKTIVITÄT. REISEFÜHRER



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich
Europa inwestująca w obszary wiejskie

Publikacja opracowana przez Stowarzyszenie Turystyczne Kaszuby, współfinansowana ze środków Unii Europejskiej
w ramach Osi 4 LEADER Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013
Instytucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013
Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi



Wydawca:

Stowarzyszenie Turystyczne Kaszuby
ul. Klasztorna 1
83-300 Kartuzy
tel./fax 58 736 77 88
e-mail: stk@kaszuby.com.pl
www.zmyslykaszub.pl, www.m.zmyslykaszub.pl



Fotografie: Dominik Nedoszytko, wiezyca.pl, Wake Park Żukowo, Centrum Rekreacji „U Stolëma”, Hotel Kozi Grod
www.tarzanpark.pl, Zorba - Wrocławski Klub Płetwonurków, Stowarzyszenie Turystyczne Kaszuby
Maciej Płotka

Kartografia: Studio PLAN

Opracowanie graficzne: Anna Pawlak, GRAFTER Marcin Dudek | www.grafter.pl

© Copyright Kartografia Studio PLAN

© Copyright by Stowarzyszenie Turystyczne Kaszuby

Nakład 2000 szt.

Wydanie II 2014


500
m
powierzchnia
area
Fläche

30 m
przewyższenie
uphill terrain
Erhöhung


45 m
różnica poziomów
altitude difference
Höhenunterschied

15%
średni kąt nachylenia
average slope inclination
durchschnittlicher Neigungswinkel


Szwajcaria Kaszubska

 Rozrywki ekstremalne są coraz bardziej popularnym sposobem spędzania wolnego czasu. Mocno urozmaicony krajobraz wzgórz morenowych z dużą ilością lasów, jezior i rzek znalazł swoje odzwierciedlenie w bogatej ofercie dla osób poszukujących niecodziennych form rekreacji. Na terenie Szwajcarii Kaszubskiej istnieje możliwość nurkowania w tutejszych czystych jeziorach, latania na paralotniach, jazdy na bojerach zimą po zamrzniętych jeziorach czy letnich zjazdów po stokach narciarskich – tzw. mountainboard. Parki rozrywki zlokalizowane m. in. w Przywidzu czy Ostrzycach z szeroką ofertą rekreacyjną to doskonały sposób na integrację, a jednocześnie atrakcyjna oferta dla amatorów adrenaliny. Miłośnicy akrobacji wodnych mogą skorzystać z wyciągu nart wodnych, a skaterzy ze specjalnie przygotowanych skateparków.

Inne formy aktywności mogą być jednym z elementów rehabilitacji osób niepełnosprawnych. Ruch na świeżym powietrzu jest szczególnie cenny dla osób, które w związku z ograniczeniami wynikającymi z niepełnosprawności przebywają zbyt długo w zamkniętych pomieszczeniach. Szczególnie atrakcyjna wydaje się tutaj oferta gier zespołowych, która, oprócz ruchu, pozwala na integrację z osobami pełnosprawnymi.

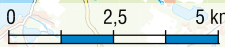
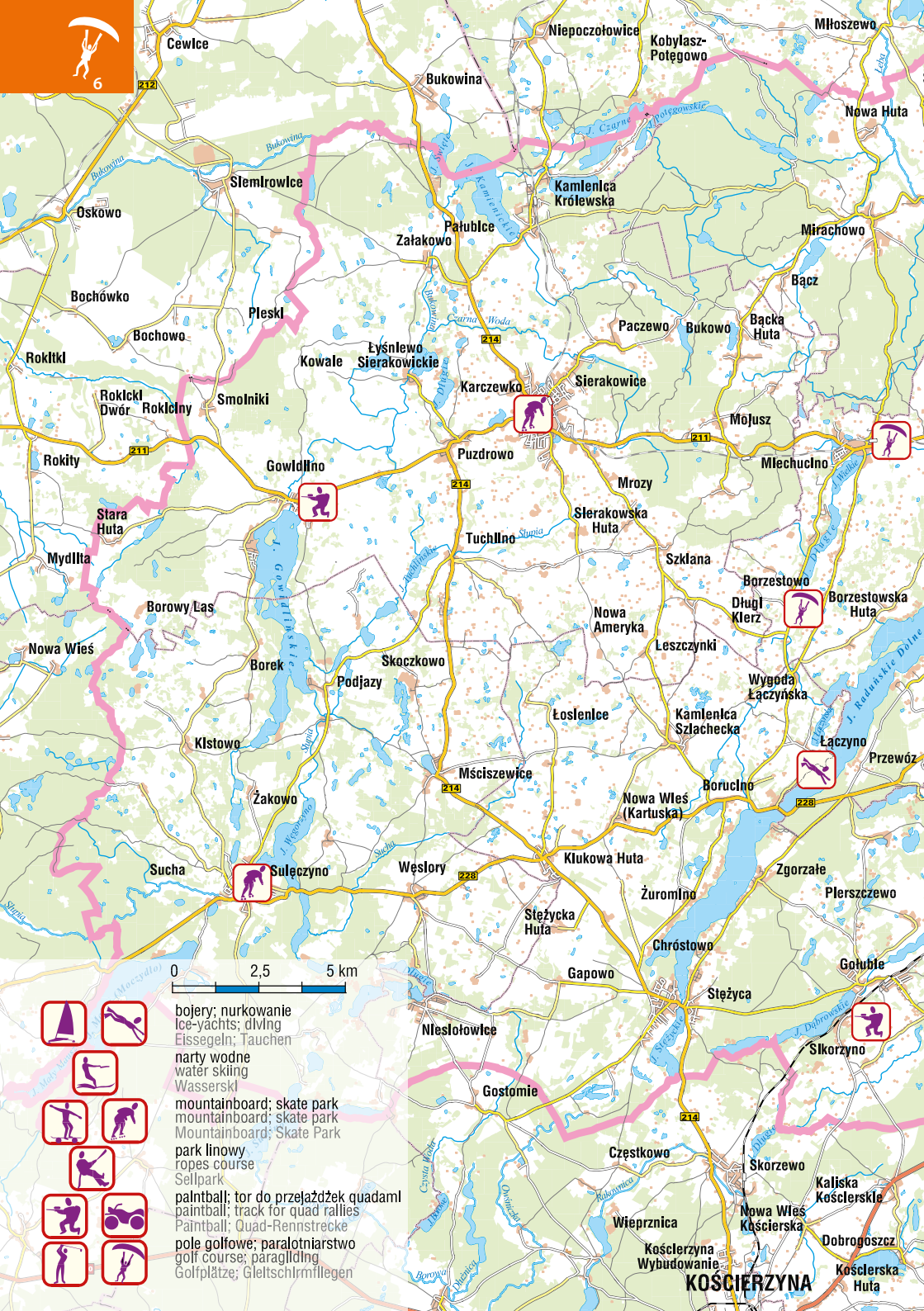
 Extreme entertainment becomes a more and more popular way of spending free time. Strongly diverse landscape of moraine hills with numerous forest complexes, lakes, and rivers has its reflection in a wide offer directed to people looking for unusual forms of recreation. Within the area of Szwajcaria Kaszubska there is a possibility for diving in the local clean lakes, flying paraglides, ice-yacht driving in winter over the frozen lakes, or summer downhill riding along ski slopes – so called mountainboarding. Amusement parks, located for instance in Przywidz or Ostrzyce, with a wide recreational offer constitute an excellent way of integration, and at the same time it is an attractive option for fans of adrenaline. Those who like water acrobatics can make use of the water ski lift, and skaters can enjoy the specially prepared skateparks.

Practicing other forms of activity can be one of elements of rehabilitation for disabled people. Physical activity in the open is especially important to people who spend too much time indoors as a result of the limitations resulting from their disability. The offer concerning team sports seems to be especially attractive, as apart from physical exercise, it also makes integration with other disabled people feasible.

 Extremsportarten werden als Freizeitgestaltung immer beliebter. Die unterschiedlich ausgeformte Landschaft der Moränenanhöhen mit den vielen Wäldern, Seen und Flüssen spiegelt sich im reichen Angebot für Menschen wider, die keine alltägliche Form der Freizeitgestaltung suchen. Auf dem Gebiet der Kaschubischen Schweiz besteht die Möglichkeit, in den hiesigen sauberen Seen zu tauchen, mit Paraglidiern zu fliegen, auf Eissegeln im Winter über die zugefrorenen Seen zu gleiten oder im Sommer auf den Skischanzen zu fahren – mit dem sog. Mountainboard. Die Vergnügungsparks, die sich u.a. in Przywidz oder Ostrzyce befinden, bieten ein breites Angebot für Integrationsveranstaltungen, aber gleichzeitig auch für den entsprechenden Adrenalinstoß. Liebhaber der Wasserakrobatik können den Wasserskilift nutzen und Skater die speziell eingerichteten Skateparks.

Andere Formen von Aktivitäten können eines der Elemente der Rehabilitation von Behinderten sein. Bewegung an der frischen Luft ist besonders wichtig für Menschen, die aufgrund ihrer Behinderung sich zu lange in geschlossenen Räumen aufhalten. Besonders attraktiv scheinen hier Mannschaftsspiele zu sein, die neben viel Bewegung auch die Integration mit nicht behinderten Menschen ermöglichen.





- bojery; nurkowanie
Ice-yachts; diving
- Eissegeln; Tauchen
- narty wodne
water skiing
Wasserski
- mountainboard; skate park
mountainboard; skate park
Mountainboard; Skate Park
- park linowy
ropes course
Sellpark
- paintball; tor do przejazdów quadami
paintball; track for quad rallies
Paintball; Quad-Rennstrecke
- pole golfowe; paralotniarstwo
golf course; paragliding
Golflätze; Gleitschirmfliegen

KOSCIERZYNA



🇨🇿 Czyste i przejrzyste kaszubskie jeziora w większości posiadające II, a niektóre nawet I klasę czystości przyciągają amatorów nurkowania. Do szczególnie czystych zbiorników należą jeziora lobeliowe, które również występują na terenie Szwajcarii Kaszubskiej. Zainteresowani znajdą na terenie Szwajcarii Kaszubskiej dwie bazy nurkowe, w których mogą odbyć szkolenie, wypożyczyć sprzęt i rozpocząć przygodę z nurkowaniem.

🇨🇿 Clear and transparent waters of Kashubian lakes, which in majority possess the second, and some of them even the first class of cleanliness, attract fans of diving. Among the especially clear reservoirs there are the lobelia lakes, which are also to be found in the area of Szwajcarii Kaszubska. Those who are interested will find in Szwajcarii Kaszubska two diving centres where they can take part in training, rent equipment, and start their diving adventure.

🇩🇪 Die sauberen und klaren kaschubischen Seen verfügen meist über Reinheitsklasse II, manche sogar über Klasse I und ziehen Tauchamateure an. Zu den besonders sauberen Gewässern gehören Lobelienseen, die es auch auf dem Gebiet der Kaschubischen Schweiz gibt. Tauchbegeisterte finden in der Kaschubischen Schweiz zwei Tauchbasen, an denen Schulungen stattfinden, hier können sie Gerät ausleihen und in das Abenteuer Tauchen starten.

Centrum Nurkowe Tryton

baza w Ośrodku Wypoczynkowym KREFTA w Chmielnie

'Tryton' Diving Centre – the base at the 'KREFTA' Holiday Resort Facility in Chmielno

Tauchzentrum Tryton, Tauchzentrum Tryton – Basis im Erholungszentrum KREFTA in Chmielno

🇨🇿 Baza nurkowa przy Ośrodku Wypoczynkowym KREFTA nad jeziorem Kłodno w Chmielnie wyposażona jest w cały asortyment niezbędny do nurkowania. Na miejscu istnieje również możliwość napełnienia butli tlenowych. W bazie prowadzone są całoroczne szkolenia, od kursów podstawowych do poziomów zaawansowanych, natomiast zimą organizowane są kursy podlodowe.

Dzięki zlokalizowaniu bazy w Ośrodku Wypoczynkowym Krefta istnieje możliwość zakwaterowania.

🇨🇿 The diving centre at the 'KREFTA' Holiday Resort Facility on the Kłodno lake in Chmielno is equipped with all the appliances necessary for diving. On the spot there is also a possibility to fill diving cylinders. The diving centre offers full year's training courses, from elementary to advanced levels, and in winter there are courses of under-ice diving. Due to the location at the 'KREFTA' Holiday Resort, there is the possibility for finding accommodation at the spot.

🇩🇪 Die Tauchbasis am Erholungszentrum KREFTA am Kłodno-See in Chmielno ist komplett ausgestattet mit allem, was man zum Tauchen braucht. Vor Ort können auch Sauerstoffflaschen aufgefüllt werden. Auf der Basis werden das ganze Jahr über Schulungen angeboten, von Grundkursen bis zu Fortgeschrittenenkursen, im Winter hingegen werden Kurse „unter dem Eis“ organisiert.

Da die Basis am Erholungszentrum Krefta liegt, kann man dort auch übernachten.



Kontakt / contact:

▪ Centrum Nurkowe Tryton

Gdańsk, ul. Pniewskiego 7/1

tel. 58 340 35 10, 58 340 37 92, www.cn-tryton.pl



Centrum Nurkowe

w Ośrodku Rekreacyjno – Szkoleniowym MODROK w Łęczynie

Diving Centre at the 'MODROK' Recreation and Training Centre in Łęczyno

Tauchzentrum im Freizeit- und Schulungsheim MODROK in Łęczyno

🇸🇰 Centrum znajduje się nad brzegiem Jeziora Raduńskiego Dolnego w Ośrodku Rekreacyjno - Szkoleniowym Modrok w Łęczynie. W catorocznej bazie odbywają się kursy podstawowe i szkolenia specjalistyczne płetwonurków, a także kursy podnoszące kwalifikacje z zakresu udzielania pierwszej pomocy i bezpieczeństwa nurkowania.

🇬🇧 The centre is located at the lakeside of the Raduńskie Dolne lake at the 'MODROK' Recreation and Training Centre in Łęczyno. In the year-round centre there are basic diving courses and specialist trainings for scuba divers, and also courses improving qualifications in the field of first aid and diving safety.

🇩🇪 Das Tauchzentrum befindet sich am Ufer des Raduńskie Dolne-Sees im Erholungs- und Schulungszentrum Modrok in Łęczyno. Auf der Basis werden ganzjährig Grundkurse und Spezialschulungen für Sporttaucher angeboten, sowie Weiterbildungskurse im Bereich Erste Hilfe und Sicherheit beim Tauchen.



Kontakt / contact:

- **Centrum Szkoleniowo Rekreacyjne Modrok**

Łęczyno, tel. 58 684 60 60, 601 191 537
www.modrok.pl





⊖ Pagórkowate ukształtowanie terenu Szwajcarii Kaszubskiej stwarza wiele okazji do uprawiania paralotniarstwa, jednak należy mocno uważać na zawirowania powietrza od przeciwstoków oraz wystrzegać się latania przy silnym wietrze i mocnej termice. Brak tu jednak profesjonalnie urządzonych miejsc do uprawiania paralotniarstwa. Dla osób chcących poznać smak prawdziwego latania polecamy loty widokowe w tandemie.

⊕ The hilly relief of the terrain of Szwajcarii Kaszubska makes it attractive to practice paragliding here, however, it is necessary to be very careful of whirlpool air movement caused by reverse slopes, and also to avoid flying when there is strong wind or strong thermodynamic currents. Unfortunately, there are no professionally arranged places for practicing paragliding. People who would like to feel the experience of real flying are offered viewing flights in tandem.

🇩🇪 Das hügelige Gelände der Kaschubischen Schweiz bietet viele Möglichkeiten zum Paragliding, es sollte jedoch auf die Luftwirbelungen geachtet werden, sowie bei starkem Wind und starker Thermik auf das Fliegen verzichtet werden. Leider gibt es noch keine professionell angelegten Stellen fürs Paragliding. Für Menschen, die auf den Geschmack des wahren Fliegens kommen wollen, empfehlen wir Tandem-Flüge zum Schauen.

Miejsca do latania

Places to practice paragliding

Stellen zum Fliegen



Ręboszewo

⊖ Dość spora jak na Kaszuby górką o przewyższeniu ok. 40 m, znajdująca się po lewej stronie drogi Kartuzy – Sulęczyño, około 1 km przed miejscowością Ręboszewo. Jest to jedno z najbezpieczniejszych miejsc ze względu na duże przedpole. Kierunek wiatru potrzebny do startu to północny zachód siła 2-6 m/s. Trzeba pamiętać o uzyskaniu zgody do latania od właściciela pola.

⊕ Quite a high hillock, as for Kashubia, of the height of about 40 m, located at the left side of the road Kartuzy – Sulęczyño, about one kilometre before the village of Ręboszewo. It is one of the safest places, because of its vast foreground. The wind of the strength of 2-6 m/s necessary for starting should be from the north-western direction. It is also important to have in mind the need to obtain the permission to fly from the owner of the field.

🇩🇪 Für die Kaschubei recht hoher Berg, mit einer Erhebung von ca. 40 m, links von der Straße Kartuzy - Sulęczyño, etwa 1 km vor der Ortschaft Ręboszewo. Das ist eine der sichersten Stellen, wegen des großen Vorfelds. Die Windrichtung, die für den Start notwendig ist, ist Nordwest, mit einer Kraft von 2-6 m/s. Vergessen Sie nicht, die Fluggenehmigung vom Eigentümer des Felds einzuholen.



500
m

Sławki

⊖ Wieś w pobliżu miejscowości Somonino. Miejsce o przewyższeniu ok. 30 m i długości zbocza około 500 m. W szczególnych warunkach (równy północno-zachodni wiatr od 5-8 m/s) nadaje się do lotów żaglowych. Ze wzgórza rozciąga się malowniczy widok na dolinę rzeki Raduni i miejscowość Goręczyño.

⊕ A village near the locality of Somonino. The place is located at the height of about 30 metres and the length of the slope equals to about 500 metres. In certain circumstances (even wind from the north-western direction, of the strength of 5-8 m/s) it is suitable for ridge lift flying. From the hill there is a wonderful view of the Radunia river valley and the locality of Goręczyño.

🇩🇪 Dorf in der Nähe der Ortschaft Somonino. Stelle mit einer Erhebung von ca. 30 m und einer Seitenlänge von etwa 500 m. Unter besonderen Bedingungen (gleicher Nordwestwind ab 5-8 m/s) eignet sie sich zum Segelfliegen. Vom Hügel aus erstreckt sich die malerische Sicht auf das Tal des Flusses Radunia und die Ortschaft Goręczyño.

Borzestowo

20-30m

🇨🇵 Jadąc z Miechucina do Kamienicy Szlacheckiej, po lewej stronie widzimy pas wzgórz, z których przy zachodnim wietrze istnieje możliwość latania na paralotni. Górki nie są duże, mają przewyższenie około 20-30 m i nadają się jedynie do zlotów szkoleniowych.

🇬🇧 Going from Miechucino to Kamienica Szlachecka, at the left side one can see a ridge of hills suitable for paraglide flights when the wind blows from the western direction. The hills are not high, about 20-30 metres, and are good enough only for training downhill flights.

🇩🇪 Wenn man von Miechucino nach Kamienica Szlachecka fährt, sieht man auf der linken Seite einen Berggürtel, von dem aus bei Westwind Paragliding betrieben werden kann. Die Hügel sind nicht groß, haben eine Erhebung von ca. 20-30 m und eignen sich lediglich für Schulungsflüge.

Miechucino

🇨🇵 Przy drodze z Kartuz do Sierakowic po lewej stronie widać górkę z bardzo dużym przedpołem - dnem wyschniętego jeziora. Nadaje się ona do zlotów szkoleniowych jedynie przy północnym wietrze.

🇬🇧 By the road from Kartuzy to Sierakowice at the left side there is a hillock with a very big foreground – a bottom of a dry lake. The hill is suitable for training downhill flights only when the wind blows from the northern direction.

🇩🇪 An der Straße von Kartuzy nach Sierakowice ist auf der linken Seite ein Hügel mit einem sehr großen Vorfeld zu sehen - dem Grund eines ausgetrockneten Sees. Er eignet sich für Schulungsflüge nur bei Nordwind.



Loty widokowe w tandemie, informacja na temat lokalnych warunków paralotniowych

Viewing flights in tandem, information concerning the local conditions for paragliding:

Panorama-Tandem-Flüge, Informationen zu den lokalen Paragliding-Bedingungen

- **Dominik Nedoszytko**, tel. 792 701 742, „TrinityArt”, Kartuzy, ul. Sikorskiego 1, www.trinityart.pl



Organizatorzy kursów / Training organisers / Organisatoren von Kursen

- **Paralotnie Nauka Latania, Instruktor I klasy Kamil Antkowiak**

Paragliding School, Kamil Antkowiak, 1st-class instructor

Gleitschirmschule, Kamil Antkowiak, Ausbilder der Klasse 1.

Rumia, ul. Kamienna 72a, tel. 58 671 32 84, 602 818 408, www.paralotnie.org





Mountainboard

Mountainboarding / Mountainboard

Mountainboard czyli letnia wersja snowboardu pozwala wykorzystywać stoki narciarskie także w sezonie letnim. Deska mountainbordowa pozwala poruszać się niemal w każdym terenie, ale głównie jeździ się po specjalnych torach, trawiastych stokach bądź nieużywanych w lecie narcistradach. Na terenie Szwajcarii Kaszubskiej na stoku „Koszałkowo” w Wieżycy można wypożyczyć sprzęt, skorzystać z nauki z instruktorem i sprawdzić się w tej dyscyplinie.

Mountainboarding, which is a summer version of snowboarding, offers the possibility to use the ski slopes also in the summer season. The board for mountainboarding makes it possible to move around in almost every kind of terrain, but it is used mainly on special tracks, grassy slopes, or ski trails, which are not in use in summer. Within the area of Szwajcarii Kaszubska at the 'Koszałkowo' slope in Wieżycy there is the possibility to hire the equipment, have some tutorials with an instructor, and try one's own skills at the kind of sport.

Mountainboard - das ist die sommerliche Variante des Snowboards, so dass die Skischanzen auch in der Sommersaison genutzt werden können. Das Mountainboard-Brett ermöglicht es, sich auf fast jedem Gelände fortzubewegen, hauptsächlich fährt man aber auch speziellen Bahnen, Rasenschanzen oder im Sommer nicht genutzten Skiloipen. In der Kaschubischen Schweiz kann man auf der Schanze „Koszałkowo“ in Wieżycy Gerät ausleihen, einen Ausbilder nehmen und diese Disziplin ausprobieren.

Stok Koszałkowo - Wieżycy

'Koszałkowo - Wieżycy' Slope
Schanze Koszałkowo - Wieżycy

Wieżycy 32, tel. 58 684 38 16, www.wiezycy.pl



Wyciąg
lift / Lift



45 m

300 m

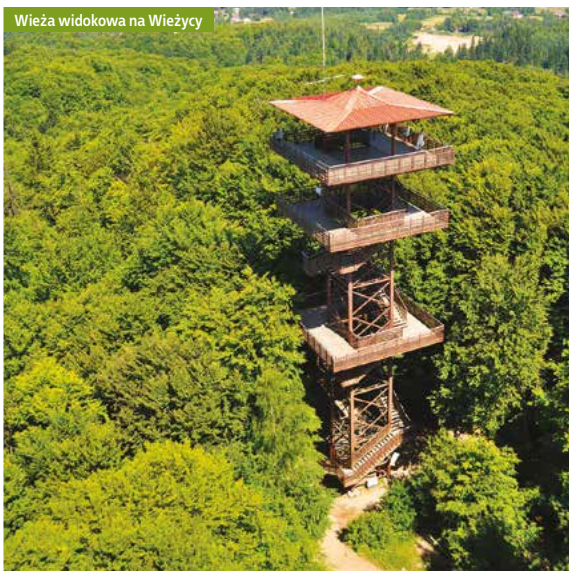
Usługi dodatkowe

Additional service / Zusätzliche Leistungen:

- wypożyczalnia sprzętu / equipment rental shop / Gerätausleihstation
- zajęcia z instruktorem / tutorials with an instructor / Unterricht mit Ausbilder



Wieża widokowa na Wieżycy







RED


107

N:XT
BOARDING
GENERATION




 Golf jest dyscypliną, którą można uprawiać w każdym wieku bez względu na stopień sprawności fizycznej. W Tokarach, na terenie Szwalczarii Kaszubskiej, znajduje się jedno z bardziej znanych na Pomorzu pól golfowych.


 Golf is a kind of sport which can be practiced at every age, with no regard to the level of physical fitness. In Tokary, within the area of Szwalczaria Kaszubska, there is one of well-known in Pomerania golf courses.


 Golf ist eine Disziplin, die man ihn jedem Alter betreiben kann, egal, wie körperlich fit man ist. In Tokary in der Kaschubischen Schweiz befindet sich einer der bekanntesten Golfplätze in Pomorze.

Golfowy Klub Sportowy Tokary Golf Club

Tokary 16, tel. 58 694 01 82, 667 677 091, www.tokarygolf.pl

 Pole położone jest w miejscowości Tokary w gminie Przdokowo, ok. 20 km od Gdańska. Na 45 – hektarowej pagórkowatej powierzchni przygotowano 9-dótkowe pole o dł. 5800 m obejmujące miejsca podmokłe, zbiorniki wodne, piaskownice i greeny. Do dyspozycji sportowców znajdują się: driving range (do trenowania odbić), putting green (do trenowania najbliższych uderzeń) i akademia golfa (3-dótkowe pole do trenowania).

 The golf course is located in the locality of Tokary in the commune of Przdokowo, about 20 km from Gdańsk. On the hilly area of 45 hectares there is a golf course of nine holes and the length of 5,800 metres, where there are water-soaked places, water reservoirs, sandpits, and greens. Sportsmen have the following at their disposal: a driving range (for practicing strokes), a putting green (for practicing short-distance strokes), and the golf academy (a 3-hole training golf course).

 Der Golfplatz ist in der Ortschaft Tokary in der Gemeinde Przdokowo, ca. 20 km von Danzig entfernt. Auf 45 Hektar hügeliger Fläche wurde ein 9-Spielbahnen-Platz mit einer Länge von 5800 m angelegt, der feuchtes Gelände, Gewässer, Sandflächen und Greens umfasst. Den Sportlern stehen zur Verfügung: driving range (um das Abschlagen zu üben), putting green (um die nächsten Schläge zu üben) und Golfakademie (3-Spielbahnen-Feld zum Trainieren).

Współczynniki pola według systemu hcp PZG

Golf course coefficients according to the hcp system of Polish Golf Union (PZG)

Indikatoren des Platzes nach dem Handicap-System der Polnischen Goldvereinigung:

- SR - współczynnik uwzględniający trudność gry na polu
SR - difficulty coefficient of playing at the golf course
SR - Indikator, der den Schwierigkeitsgrad des Spiels auf dem Platz berücksichtigt
- dla kobiet (tee czerwone) SR = 116
for women (red tee) SR = 116 / für Frauen (tee rot) SR = 116
- dla mężczyzn (tee żółte) SR = 124
for men (yellow tee) SR = 124 / für Männer (tee gelb) SR = 124
- CR - współczynnik określający stopień trudności pola
CR - difficulty coefficient of the golf course / CR - Indikator, der den Schwierigkeitsgrad des Platzes festlegt
- dla kobiet (tee czerwone) CR = + 0,1
for women (red tee) CR = + 0,1 / für Frauen (tee rot) CR = +0,1
- dla mężczyzn (tee żółte) CR = - 0,8
for men (yellow tee) CR = - 0,8 / für Männer (tee gelb) CR = -0,8



Nauka gry w golfa

golf school / Golfstunden:


- Wacław Laszkiewicz, tel. 605 634 403





Pole do gry w minigolfa Centrum Rekreacji „u Stolëma” w Ostrzycach

Minigolf course, Recreation Center 'u Stolëma' in Ostrzyce
Minigolf, Erholungszentrum „u Stolëma” in Ostrzyce

ul. Droga Kaszubska 8A, tel. 58 684 18 77, www.ustolema.pl

 Pole znajduje się obok Centrum Rekreacji „U Stolëma” w pobliżu Jeziora Ostrzyckiego. Obejmuje teren o wymiarach ok. 50 x 30 m, na którym znajduje się 18 dołków. Minigolf to świetna zabawa zarówno dla dzieci, jak i dla tych, którzy chcą stawiać pierwsze kroki w tej dyscyplinie. To również doskonała możliwość doskonalenia uderzeń i trafień do dołków.

 The minigolf course is located next to the Recreation Center 'u Stolëma' guesthouse, near the Ostrzyckie lake. It covers the area of about 50 x 30 metres, where there are 18 holes. Minigolf is an excellent fun both for children and for those who want to try their first steps at the kind of sport. It is also a perfect possibility for improving skills at strokes and hitting on holes.

 Der Golfplatz befindet sich neben der Erholungszentrum „u Stolëma” in der Nähe des Ostrzyckie-See. Das Gelände umfasst ca. 50 x 30 m, auf denen sich 18 Löcher befinden. Minigolf ist ein großer Spaß, nicht nur für Kinder, aber auch für Erwachsene, die diese Disziplin erst mal ausprobieren wollen. Es ist auch eine hervorragende Möglichkeit seine Schläge und Einlochungen zu verbessern.







1
km


Park Ekstremalny Kozi Gród Hotel „Kozi Gród” w Pomlewie

'Kozi Gród' Extreme Park in Pomlewo
Extrem-Park Kozi Gród in Pomlewo – Hotel „Kozi Gród” in Pomlewo

ul. Leśników 3, tel. 58 692 07 80, 601 610 453, www.kozigrod.pl

 Na terenie parku znajduje się wyznaczony tor dla quadów o długości ponad 1 km. Biegnie przez mocno skonfigurowany teren pełen stromych zjazdów i podjazdów, profilowanych zakrętów i bagien. Park dysponuje quadami YAMAHA Grizzly o pojemności 350 cm³. Obok znajduje się specjalny tor do jazdy dla dzieci, które mogą skorzystać z małych quadów o pojemności 50 cm³. Przed każdą jazdą odbywa się szkolenie instruktazowe.

 Within the terrain of the park there is a quad bike track of the length of over one kilometre. It goes across deeply configured terrain full of steep downhill and uphill rides, adequately shaped turnings, and bog spots. The park has at its disposal YAMAHA Grizzly quads of the engine capacity of 350 cm³. Next to that there is a special track for children, who can use small quads of the engine capacity of 50 cm³. Before each ride there is an informative training.

 Auf dem Gelände des Parks befindet sich eine abgesteckte Strecke für Quads mit einer Länge von über 1 km. Sie verläuft durch ein Gelände mit vielen Auf- und Abfahrten, profilierten Kurven und Mooregebieten. Der Park verfügt über Quads YAMAHA Grizzly mit einem Hubraum von 350 cm³. Nebenbei befindet sich eine Extrastrecke für Kinder, die mit kleinen Quads mit einem Hubraum von 50 cm³ fahren können. Vor jeder Fahrt findet eine Einweisung statt.





Park Przygody w Przywidzu

Adventure Park in Przywidz / Abenteuerpark in Przywidz

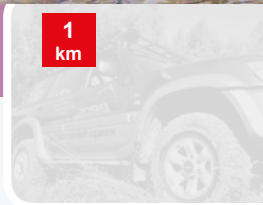
ul. Gdańska 26, www.parkprzygody.pl
czynne tylko dla grup zorganizowanych


available only for organised groups / nur für vorangemeldete Gruppe


tel. 695 190 830 (imprezy firmowe / company integration events / Firmenevents)


tel. 504 046 502 (grupy szkolne/biwaki / school groups/camps / Schulgruppen / Biwaks)

1
km



 Park Przygody oferuje przejażdżkę quadami i autami terenowymi po specjalnie przygotowanych trasach, podzielonych na trzy stopnie trudności. Trasa dla początkujących obejmuje tor przeprawowy biegnący przez zalesiony teren pełen ostrych zakrętów, trawersów i garbów. Trasa dla średnio zaawansowanych prowadzi przez zabłocony wąwóz. Natomiast dla zaawansowanych istnieje możliwość zorganizowania safari z instruktorem, do wyboru zarówno trasy turystyczne, jak i przeprawowe odcinki przez bagna. Dzieci od 6 lat mogą skorzystać ze specjalnego toru dla quadów, umożliwiającego bezpieczną jazdę.

 The Adventure Park offers quad bike rides as well as off-road car rallies along specially prepared trails divided into three levels of difficulty. The trail for beginners goes along a crossing track through a forested terrain full of hairpin bends, traverses, and bumps. The intermediate level trail goes through a muddy ravine. Whereas for advanced drivers, there is a possibility to organize a safari with an instructor, there are tourist routes as well as crossing sections through bogged areas to choose from. Children at the age of above six can use a special quad track, which provides safe riding.

 Der Abenteuerpark bietet Quadfahren und Fahren mit dem Geländewagen über speziell angelegte Strecken an, die in drei Schwierigkeitsgrade aufgeteilt sind. Die Anfängerstrecke umfasst eine Strecke durch bewaldetes Gebiet mit scharfen Kurven, Querverbindungen und Huckeln. Die Strecke für leicht Fortgeschrittene führt durch eine schlammige Schlucht. Für Fortgeschrittene hingegen besteht die Möglichkeit, eine Safari mit Instrukteur zu organisieren, zur Wahl steht eine touristische Route oder eine Expedition durch das Moor. Kinder ab 6 Jahren können eine besondere, sichere Quadstrecke nutzen.

1
ha

Park Ekstremalny Kozi Gród

Hotel „Kozi Gród” w Pomlewie

'Kozi Gród' Extreme Park in Pomlewo
Extrem-Park Kozi Gród in Pomlewo - Hotel „Kozi Gród” in Pomlewo

ul. Leśników 3, tel. 58 692 07 80, 601 610 453, www.kozigrrod.pl

🇵🇱 Na terenie Parku Ekstremalnego znajduje się specjalne pole o powierzchni 1 ha, przystosowane do gry w paintballa. Urządzono je na terenie zalesionym, a grę urozmaicają liczne przeszkody, domki, okopy i transeje. Scenariusz gry jest ustalany indywidualnie, w zależności od liczby uczestników i czasu. Grę zawsze organizuje instruktor, który tłumaczy zasady i sposób bezpiecznego obchodzenia się z bronią.

🇸🇰 Within the terrain of the Extreme Park there is a special field of the area of 1 ha adapted for playing paintball. It is arranged in a forested terrain, and the game is diversified with numerous obstacles, buildings, ditches, or trenches. The scenario of the game is designed for individual groups, depending on the number of participants and the period of time for the game. Games are always organized by the instructor, who explains the rules concerning safe handling of the weapon.

🇩🇪 Auf dem Gelände des Extrempark befindet sich ein besonderer Platz mit einer Fläche von 1 ha, der für das Paintball-Spiel angelegt wurde. Sie wurde im bewaldeten Gebiet angelegt, das Spiel wird angereichert durch zahlreiche Hindernisse wie Häuschen, Schützengraben. Das Spielszenario wird individuell abgestimmt, je nach Zahl der Spieler und der Zeit. Das Spiel wird immer vom Instrukteur organisiert, der die Spielregeln und den sicheren Waffenumgang erklärt.




Park Przygody w Przywidzu


Adventure Park in Przywidz / Abenteuerpark in Przywidz


ul. Gdańska 26, www.parkprzygody.pl

tel. 695 190830 (imprezy firmowe / company events / Firmenevents)

tel. 504 046502 (grupy szkolne/biwaki / school groups/camps / Schulgruppen/Biwaks)


 Park Przygody oferuje specjalnie urządzone pole do gry w paintballa, na którym można organizować różne scenariusze gier. Zalesiony teren ukształtowany w formie wąwozu, przeszkody zbudowane z beczek, opon, wraku samochodu oraz drewnianych domków sprawiają, że gra jest ciekawa i dynamiczna. Wielkość pola umożliwia grę dla 30 osób jednocześnie. Dla najmłodszych przygotowano specjalną strzelnicę do paintballa.


 The Adventure Park offers a specially arranged field for playing paintball, where it is possible to organise various game scenarios. The forested terrain is formed into the shape of a ravine, the obstacles are built of barrels, car tyres, a car wreck, as well as small wooden houses, which makes the game interesting and dynamic. The size of the field is sufficient for 30 game participants at the same time. For the youngest, there is a special paintball shooting range.


 Der Abenteuerpark bietet speziell für das Paintballspiel angelegte Felder an, auf denen verschiedene Szenarien inszeniert werden können. Bewaldetes Gelände in Form einer Schlucht, Hindernisse aus Fässern, Reifen, Autowrack und Holzhäuschen bewirken, dass das Spiel interessant und dynamisch wird. Auf dem Feld können bis zu 30 Personen gleichzeitig spielen. Für die Kleinsten wurde ein besonderer Schießstand für Paintball aufgestellt.

Paintball Gowidlino

tel. 888 807 494, 504 089 736, www.paintballgowidlino.pl


 Gra odbywa się na specjalnie przygotowanym terenie, na którym ustawiono przeszkody w formie opon, worków z ziemią, wraku samochodu, zapór ze słomy. Zabawę urozmaicają okopy, ściany z desek ze specjalnymi otworami strzelniczymi, wydrążone pnie drzew. Teren jest zalesiony iglastym młodnikiem. Na chętnych do zabawy czeka szereg przygotowanych przez organizatorów ciekawych scenariuszy.


 The game takes place in a specially prepared terrain, where there are obstacles located in the form of car tyres, bags filled with soil, a car wreck, or barriers built of straw. The game is made more interesting by trenches, walls of wooden boards with special loopholes for shooting, or hollow tree trunks. The terrain is forested with coniferous copse. Numerous attractive scenarios prepared by the organisers are waiting for all the interested in playing the game.


 Das Spiel findet auf einem speziell angelegten Gelände statt, auf dem Hindernisse in Form von Reifen, Sandsäcken, Autowracks und Strohballen aufgestellt wurden. Das Spiel wird interessanter durch Gräben, Bretterwände mit Schußlöchern und ausgehöhlte Baumstümpfe. Das Gelände ist mit jungen Nadelbäumen bewaldet. Auf die Spieler warten viele interessante Szenarien.

Paintball Arena Sikorzyno

tel. 501 32 27 37, 502 97 77 81, www.pbarena.info

 Można tu grać na dwóch polach. Pole główne posiada wymiary 200-250 m x 60 m, pola leśne obejmują las gęsty oraz bardziej przejrzysty las dębowy. Dla uatrakcyjnienia gry ustawiono takie przeszkody jak: 4 wieżyczki wartownicze, bunkier, opony, słomiane przeszkody, wąż, przeszkody z desek i okopy. Możliwe jest użycie efektów pirotechnicznych. Na życzenie klienta grę można odbyć w dowolnym miejscu.

 The game can take place in two grounds. The main field has the size of 200-250 m x 60 m, the forest grounds consist of dense wood areas and a more transparent oak wood. To make the game more attractive, there are the following obstacles installed: four watchtowers, a bunker, barriers made of straw, a snake, obstacles of wooden boards, and trenches. It is possible to use pyrotechnic effects. The participants can choose a place for their game.

 Hier kann auf zwei Feldern gespielt werden. Das Hauptfeld ist 200-250 m x 60 m groß, die Waldfelder umfassen dichten Wald und etwas durchlässigeren Eichenwald. Um das Spiel attraktiver zu machen, wurde solche Hindernisse aufgestellt, wie: 4 Wachtürme, Bunker, Autoreifen, Hindernisse aus Stroh, Schlauch, Hindernisse aus Brettern und Schützengräben. Es ist auch möglich, Pyrotechnikeffekte zu nutzen. Je nach Kundenwunsch kann das Spiel an beliebiger Stelle stattfinden.

200
-250
x 60m





20

Parki linowe

Ropes courses / Seilparks

350
m300
m150
m

Park linowy przy Centrum Rekreacji „U Stołëma” w Ostrzycach (czynny sezonowo)

Ropes course at the Recreation Center „u Stołëma” in Ostrzyce (open during the season)
Seilpark an der Erholungszentrum „u Stołëma” in Ostrzyce (in der Saison geöffnet)

ul. Droga Kaszubska 8A, tel. 58 684 18 77, www.ustolema.pl



Park składa się z trzech tras / The ropes course consists of three tracks / Der Park besteht aus drei Routen:

- wysoka dla odważnych – długość 300 m; 20 przeszkód plus tyrolka
the high track for the brave – length: 300 m; 20 obstacles and a zip-line
die hohe für ganz Mutige – Länge 300 m; 20 Hindernisse plus Seilbrücke
- tyrolkowa do punktu widokowego – długość 350 m; 6 przeszkód plus 3 tyrolki
the zip-line track to a viewing point – length: 350 m; 6 obstacles and three zip-lines
Seilbrückenroute zum Aussichtspunkt – Länge 350 m; 6 Hindernisse plus 3 Seilbrücken
- trasa dla dzieci i początkujących – długość 150 m; 10 przeszkód plus tyrolka
the track for children and beginners – length: 150 m; 10 obstacles and a zip-line
Route für Kinder und Jugendliche – Länge 150 m; 10 Hindernisse plus Seilbrücke

70
m190
m180
m190
m

Park linowy Tarzanpark w Szymbarku (czynny sezonowo)

‘Tarzanpark’ ropes course in Szymbark (open during the season)
Seilpark „Tarzanpark” in Szymbark (in der Saison geöffnet)

CEIPR, Szymbark ul. Szymbarskich Zakładników 12, tel. 608 488 773, www.tarzanpark.pl



Park składa się z czterech tras / The ropes course consists of four tracks / Der Park besteht aus 4 Routen:

- zielona dla malutkich dzieci – długość 70 m, 12 przeszkód
the green track for small children – length: 70 m, 12 obstacles
die grüne für kleine Kinder – Länge 70 m, 12 Hindernisse
- żółta dla dzieci starszych – długość 190 m, 15 przeszkód w tym 3 tyrolki
the yellow track for older children – length: 190 m, 15 obstacles including three zip-lines
die gelbe für größere Kinder – Länge 190 m, 15 Hindernisse, darunter 3 Seilbrücken
- czerwona dla młodzieży i dorosłych – długość 180 m, 16 przeszkód w tym 2 tyrolki
the red track for the youth and adults – length: 180 m, 16 obstacles including two zip-lines
die rote für Jugendliche und Erwachsene – Länge 180 m, 16 Hindernisse, darunter 2 Seilbrücken
- niebieska dla młodzieży i dorosłych – długość 190 m, 13 przeszkód w tym 3 tyrolki
the blue track for the youth and adults – length: 190 m, 13 obstacles including three zip-lines
die blaue für Jugendliche und Erwachsene – Länge 190 m, 13 Hindernisse, darunter 3 Seilbrücken



Centrum Edukacji i Promocji Regionu w Szymbarku





Park Przygody w Przywidzu (dostępny na zamówienie)

Adventure Park in Przywidz (available on appointment)
Abenteuerpark in Przywidz (auf Voranmeldung)

ul. Gdańska 26, www.parkprzygody.pl
tel. 695 190 830 (imprezy firmowe / company events / Firmenevents)
tel. 504 046 502 (grupy szkolne/biwaki / school groups/camps / Schulgruppen/Biwaks)

170
m

170
m

170
m

 Park składa się z trzech tras / the ropes course consists of three tracks / Der Park besteht aus 3 Routen:

- Trasa Mrówek – długość 170 m, 13 przeszkód w tym 2 tyrolki
the Ants' Track – length: 170 m, 13 obstacles including two zip-lines
Ameisen-Route – Länge 170 m, 13 Hindernisse, darunter 2 Seilbrücken
- Trasa Panter – długość 170 m, 16 przeszkód w tym 1 tyrolka
the Panthers' Track – length: 170 m, 16 obstacles including one zip-line
Panther-Route – Länge 170 m, 16 Hindernisse, darunter 1 Seilbrücke
- Trasa Pędzącego Komara – długość 170 m, 5 przeszkód, w tym 3 tyrolki.
the Track of a Dashing Mosquito – length: 170 m, 5 obstacles including three zip-lines.
Flitzende-Mücke-Route – Länge 170 m, 5 Hindernisse, darunter 3 Seilbrücken


Park Ekstremalny Kozi Gród


Hotel „Kozi Gród” w Pomlewie (dostępny na zamówienie)


‘Kozi Gród’ Ekstreme Park in Pomlewo (available on appointment)
Extrem-Park Kozi Gród – Hotel „Kozi Gród” in Pomlewo (auf Voranmeldung)

ul. Leśników 3, tel. 58 692 07 80, 601 610 453, www.kozigród.pl

10
m


 Park linowy dostosowywany do potrzeb i oczekiwań zamawiającego. Wspinaczka przygotowywana jest na wysokości 10 m, a ilość i rodzaj przeszkód, w tym zjazdów, każdorazowo ustalane są z klientem. Nie jest to stała ekspozycja.


 The ropes course is adjusted individually to the expectations of participants. Climbing is prepared on the height of 10 meters, and the number and kind of obstacles, including downhill runs, are prearranged with the client on each occasion. This is not a permanent exhibition.


 Der Seilpark wird an die Bedürfnisse und Erwartungen des Auftraggebers angepasst. Die Klettertour wird auf einer Höhe von 10 m vorbereitet, die Zahl und Art der Hindernisse sowie der Abfahrten werden individuell mit dem Kunden abgestimmt. Keine Dauerausstellung.

Kartuzy przy ul. Chmieleńskiej

Kartuzy, in Chmieleńska Street / Kartuzy, an der Chmieleńska- Str.


 Skatepark w Kartuzach znajduje się w centrum miasta, przy ulicy Chmieleńskiej. Zbudowano go z urządzeń o konstrukcji stalowej z płytami ze specjalnej sklejki. Obiekt zajmuje obszar 44 x 19,5 m. Do dyspozycji skaterów znajdują się m.in. takie przeszkody jak: 2 fun boxy, 2 quatery, rail i manual box.


 The skatepark in Kartuzy is located in the centre of the city, in Chmieleńska Street. It was built with the use of steel constructions with hardboard of special plywood. The object covers the surface of the size of 44 x 19,5 m. Skaters have at their disposal such obstacles as: 2 fun boxes, 2 quaters, a rail, and a manual box.


 Der Skatepark in Kartuzy befindet sich im Stadtzentrum, an Chmieleńska- Straße. Er wurde aus einer Stahlkonstruktion mit besonderen Sperrholzplatten errichtet. Das Objekt umfasst ein Gebiet von 44 x 19,5 m. Den Skatern stehen u.a. folgende Hindernisse zur Verfügung: 2 Funboxes, 2 Quaters, Rail und Manual Box.

Sierakowice na placu przy Amfiteatrze

Sierakowice, at the square at the Amphitheatre / Sierakowice am Platz beim Amphitheater

 Park zaprojektowany jest w kształcie węża i wykonany z betonowych prefabrykatów. 3-poziomowa konstrukcja z murkami i rurkami, wykończona na dole minirampą, stanowi atrakcyjną ofertę dla miłośników jazdy na rolkach. Na terenie obiektu zamontowane są m.in. takie przeszkody jak: bump to rail, bump to curb, gap to manualpad, half-pipe.

 The park has been designed in a shape of a serpent and constructed of concrete prefabricated elements. The three-level object with parapets and railings, with the finishing touch of a small ramp at the bottom, is an attractive offer for fans of roller skating. The park is equipped with numerous obstacles, as for instance: a bump to rail, a bump to curb, a gap to manualpad, a half-pipe.


 Der Park ist in Form einer Schlange projektiert und aus Betonfertigteilen angelegt. Die Konstruktion auf 3 Ebenen mit Mauern und Rohren und einer Minirampe unten bietet ein attraktives Angebot für Skater. Auf dem Gelände des Objekts befinden sich u.a. Hindernisse wie: bump to rail, bump to curb, gap to manualpad, half-pipe.







Sulęcyno przy ul. Zielona Droga

Sulęcyno, in Zielona Droga Street / Sulęcyno an der Zielona Droga- Straße

 Skatepark w Sulęcynie znajduje się w centrum miejscowości, w okolicy Gminnego Ośrodka Kultury. Obiekt posiada wymiary 30 x 14 m. Konstrukcje wykonano z drewna lub metalu, pokryte są sklejką wodoodporną i dodatkowo specjalną matą jezdnią. W skateparku zamontowano następujące przeszkody: bank ramp, quarter pipe, funbox z grindboxem 3-1, funbox z poręczą 2-3, ławka i poręcz prosta - profil O. Wokół znajduje się miejsce odpoczynku i plac zabaw dla najmłodszych oraz elementy siłowni zewnętrznej. Ponadto dostępna jest również ścieżka dla deskorolkarzy.

 Skatepark in Sulęcyno is situated in the town's center, in the vicinity of the Communal Cultural Center. The object has the size of 30 x 14 m. The constructions are made of wood or metal and coated with waterproof plywood and additionally with a special riding matting. The park is equipped with the following obstacles: a bank ramp, a quarter pipe, a funbox with a grindbox 3-1, a funbox with a railing 2-3, a bench and a straight railing of the O profile. Around there is a place of rest and playground as well as elements of an outdoor gym. In addition, a path for skateboarders is available.

 Skatepark in Sulęcyno - befindet sich im Zentrum des Ortes, in unmittelbarer Nähe des Kulturzentrums. Das Objekt ist 30 x 14 m groß. Die Konstruktionen sind aus Holz bzw. Metall gefertigt, mit wasserfestem Sperrholz abgedeckt, und zusätzlich mit einer speziellen Matte zum drauf Fahren. Im Skatepark wurden folgende Hindernisse montiert: bank ramp, quarter pipe, funbox mit grindbox 3-1, funbox mit Geländer 2-3, einfache Bank und Geländer - O-Profil. Um die Erholungszentrum herum gibt es einen Rast- und Spielplatz sowie Außenfitness. Außerdem verfügen wir über einem Skateboardweg.

Bojery to lodowe żagłówki, poruszające się dzięki sile wiatru po zamrzniętych zbiornikach wodnych. Dobre warunki do tego nietypowego „żeglowania” stwarzają zimą pokryte grubą warstwą lodu kaszubskie jeziora. Amatorów tego sportu można spotkać na jeziorze Kłodno w Chmielnie.

An ice-yacht is a kind of yacht which moves over a frozen reservoir thanks to the strength of wind. Kashubian lakes covered with a thick layer of ice offer good conditions for the untypical form of 'sailing.' Fans of the sport can be met on the Kłodno lake in Chmielno.

Beim Eissegeln bewegt man sich dank der Kraft des Windes auf zugefrorenen Gewässern fort. Gute Bedingungen für dieses untypische „Segeln” bieten die kaschubischen Seen, die im Winter mit einer dicken Eisschicht bedeckt sind. Liebhaber dieses Sports kann man am Kłodno-See in Chmielno antreffen.

Wypożyczenia bojorów / Ice-yacht rental shop / Verleih von Eisseglern:


- Centrum Wypoczynkowe Tamowa
Zawory 47A, tel. 58 684 25 35, 606 765 355
www.tamowa.pl





Wyciąg nart wodnych „Wake Park” w Żukowie

Water ski lift 'Wake Park' in Żukowo

ul. Książąt Pomorskich, tel. 511 515 672

 Wyciąg znajduje się nad jeziorkiem w Żukowie, położonym w odległości 20 km od Gdańska. Wake Park składa się z 2-masztowego wyciągu nart wodnych o długości toru jazdy 350 m oraz wypożyczalni sprzętu. Na terenie ośrodka znajduje się plaża Coconut Beach ze Snack-Barem i tarasem, a także sklep.

 The lift is located on the small lake in Żukowo, 20 km far from Gdańsk. The 'Wake Park' consists of a 2-mast water ski lift of the length of the skiing track of 350 m, and an equipment rental shop. Within the terrain of the resort there is the Coconut Beach with a Snack-Bar with a deck, and also a shop.

 Der Lift befindet sich am See in Żukowo, etwa 20 km von Danzig entfernt. Wake Park besteht aus einem 2-Mast-Lift für Wassersport mit einer Länge der Bahn von 350 m sowie einer Geräteausleihstation. Auf dem Gelände befindet sich der Strand Coconut Beach mit einer Snack-Bar mit Terrasse und einem Laden.





Polecana baza noclegowa

Recommended accommodation / Empfohlene Übernachtungsmöglichkeiten

1. Hotel „Pod Orłem”, Kartuzy, www.hotel-podorlem.com
2. Hotel „Kości Gród”, Pomlewo, www.kozigrod.pl
3. Pałac w Leżnie, www.palacwleznie.pl
4. Ośrodek Wypoczynkowy „Krefta”, Chmielno, www.krefta.pl
5. Oaza Zdrowia „Wichrowe Wzgórze”, Chmielno, www.wichrowe.info
6. Centrum Rekreacji „U Stolema”, Ostrzyce, www.ustolema.pl
7. Pensjonat „Czarny Kos”, Borkowo, www.czarnykos.pl
8. Chata BARYŁA, Sulęczyno, www.chatabaryla.pl
9. Restauracja Kania (noclegi), Przdokowo, www.restauracjakania.pl
10. Camping nr 20, Przywidz, www.capming.vti.pl
11. Gospodarstwo u Rychertów, Kietpino, www.rychert.gdan.pl
12. Mieszkania Wakacyjne „Agnieszka”, Chmielno, tel. 608 837 066
13. Pokoje „Dorota”, Chmielno, www.chmielno.biz
14. Gospodarstwo Agroturystyczne „U Chtopa”, Chmielno, www.uchlopa.agrowakacje.pl
15. Gościniec u Anny, Zgorzałe, www.agroanna.pl
16. Gościniec „U Pelplińskich”, Ostrzyce, www.ostrzyce.eu
17. Dom Kaszuba, Ostrzyce, www.czapla.kaszuby.net.pl
18. Gospodarstwo Agroturystyczne „U Sochy”, Goręczyno, www.usochy.pl
19. Gospodarstwo Agroturystyczne „Kaszubska Strzecha”, Goręczyno, www.kaszubskastrzecha.eu
20. Kwaterna Agroturystyczna Eugenia Kolka, Łapalice, www.turystyczna12.orangespace.pl
21. Gospodarstwo Agroturystyczne „AGROJEZIORAK”, Łapalice, www.agrojeziorak.pl
22. Gospodarstwo Agroturystyczne „Sakowcówka”, Łapino, www.sakowcowka.eu
23. Gospodarstwo Agroturystyczne „GABI”, Łapino Kartuskie, www.gabi2.prv.pl
24. Gospodarstwo Hubert Lewna, Łączyńska Huta, tel. 58 684 27 11
25. Ośrodek Agroturystyczny Wichrowe Wzgórze, Stężyca, www.wichrowe-wzgorze.pl
26. Dom „Pod Ptasią Górą”, Pierszczewo, www.ptasiagora.pl
27. Gospodarstwo Agroturystyczne „U Miodowskich”, Pierszczewo, www.umiodowskich.pl
28. Gospodarstwo Agroturystyczne „Pod Lipą”, Kamienicki Młyn, www.podlipa.gdan.pl
29. Gospodarstwo Ekoagroturystyczne Wietrznik, Kartowo, www.facebook.com/Wietrznik
30. Baza Wypadowa Hejtus, Pomieczyno, www.bazawypadowa.pl
31. Gospodarstwo Agroturystyczne „Agrotur – Oleńka”, Stara Huta, tel. 695 133 111
32. Pokoje gościnne Na Kwiatowej, Przywidz, tel. 58 682 52 64
33. Gospodarstwo Agroturystyczne „Daleko od szosy”, Kaplica, www.dalekoodszosy.org
34. Rancho Ameryka, Mirachowo, www.rancho.agrowakacje.pl

